



## J-NET SUMMER WORKSHOP 2025

**Come and join us in Liverpool for this year's Summer Workshop!**

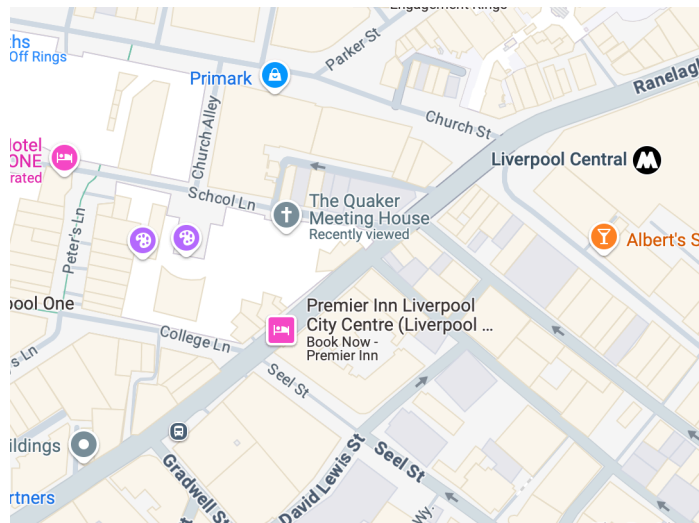
This event is a fantastic opportunity to network and connect with colleagues, and we have an exciting lineup of speakers – including our very own Bethan Jones! After the main session we'll embark on a city tour celebrating the legendary Beatles, followed by our Uchiage dinner. Don't miss out on this inspiring event – we look forward to seeing you there!

### Venue & Date

|                    |  |
|--------------------|--|
| Venue:             | The Quaker Meeting House Liverpool, 22 School Ln, Liverpool L1 3BT |
| Date:              | Saturday, 5th July, 2025   |
| Workshop Start:    | 9:30 AM  |
| Workshop End:      | 3:00 PM  |
| City Walking Tour: | 3:30 PM - 5:30 PM  |

Google Maps link - [click here](#)

What Three Words location - <https://w3w.co/bath.ozone.shuts>





## SPEAKERS & SESSIONS

### MORNING SESSION

**9:30 – 11:00 Session 1:**

Interpreting with Empathy: Interpreting techniques for translators & interpreters  
*By Bethan Jones, J-Net Member*

**11:00 – 11:10 Break**

**11:10 – 12:10 Session 2:**

Financial Planning for Freelancers: Pensions, Savings & Investments  
*By Sid Agarwal (Senior Tax Manager, dns accountants)*

**12:10 – 13:30 Lunch (On-site)**

### AFTERNOON SESSION

**13:45 – 14:45 Session 3:**

Will We Be 'Replaced'?  
By Christophe Fricker  
(Associate Professor of German and Translation, University of Bristol)

**15:00 Workshop Ends**

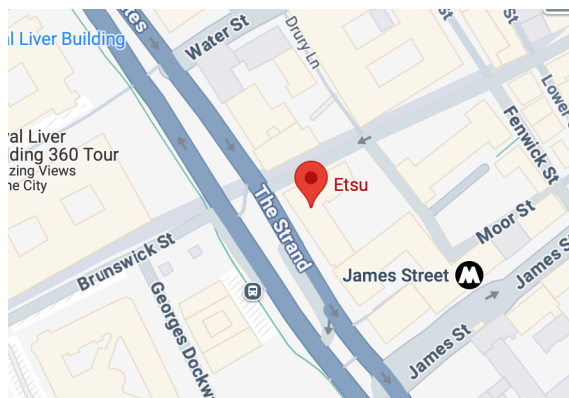
### POST-WORKSHOP ACTIVITIES

**15:30 – 17:30 City Walking Tour: The Beatles & Liverpool**

**18:00 Uchiage Dinner at Etsu Japanese Restaurant**  
(Beetham Plaza 25 The Strand Liverpool, L2 0XJ)

Google Maps link - [click here](#)

What Three Words location -  
<https://w3w.co/bath.ozone.shuts>





## SPEAKERS & SESSIONS OVERVIEW

### Session 1:

*Bethan Jones, J-Net Member*

Interpreting with Empathy: Interpreting techniques for translators & interpreters



Photo Credit: Eddie Judd Photography

#### Overview:

As AI threatens to take the place of language professionals, one advantage we have as flesh-and-blood interpreters is our humanity. In this workshop we will practice interpreting with empathy, working on our delivery and performance in English to make our clients glad they chose a person over a robot. If you're uncomfortable interpreting consecutively from Japanese to English, particularly in front of an audience, come along and get some practice and tips in a safe, supportive environment.

*Bethan is a Japanese-English interpreter based in London. She has been "full-time freelance" since 2010, interpreting in the fields of business, culture, and beyond. She has extensive experience of interpreting in front of an audience, both live and online, and also dabbles in presenting for TV and live events. Bethan strives to communicate each speaker's passion and personality and has been fortunate enough to interpret for well-known figures such as Hirokazu Kore-eda, Ryusuke Hamaguchi, Makoto Shinkai, Sayaka Murata and Marie Kondo.*

LinkedIn - <https://www.linkedin.com/in/bethanjonesinterpreter/>

Website - <https://bethanjonesinterpreter.com/>



## Session 2:

*Siddharth Agarwal CTA ACCA MSc, Senior Tax Manager at dns accountants*

Optimising Your Pension: Tax-Efficient Retirement Planning



### Overview:

Retirement planning is more than just saving for the future – it's about creating a tax-efficient strategy that supports your long-term goals and financial wellbeing.

In this session, Siddharth Agarwal, Senior Tax Manager at DNS accountants, will provide a comprehensive overview of the tax considerations and financial benefits associated with pension contributions. The session will explore how effective pension planning can reduce taxable income, provide valuable tax relief, and offer potential advantages for estate planning.

In addition, it will focus on the key pension allowances and thresholds, including Annual Allowance, Lifetime Allowance (now abolished but still relevant in planning), and how recent legislative changes impact high earners. You'll gain clarity on how to structure contributions, utilise carry forward rules, and understand the interaction between pensions and income tax.

The discussion will also address the practicalities of accessing pension funds, detailing the regulations around withdrawals, tax-free lump sums, and drawdown strategies. Whether you're approaching retirement or just want to be more proactive, this session offers practical, expert-led insight to help you plan with confidence and make informed, tax-efficient decisions when planning for retirement.

The presentation will cover financial planning, pension savings, investments, etc., which are important to us as translators and interpreters working freelance.

**LinkedIn** - <https://www.linkedin.com/in/siddharth-agarwal>

**Website** - <https://www.dnsassociates.co.uk/>



### Session 3: *Dr Christophe Fricker*

Will we be 'replaced'?



#### **Overview:**

What I can do – and what I think we should all do more systematically – is scrutinise claims made by AI companies in terms of what their technologies will do, what they do, and how communication works. In all three areas, the discourse put out by tech companies is misleading; it is often mean and malicious; and very often it is also simply quite wrong.

I believe we need to look at discourses and remind ourselves of the nature of our work before we worry about what a machine can or cannot do. One of the smartest analyses of the world we live in is provided by Armin Nassehi in his book “Pattern,” which I will take as one of my reference points.

*Dr Christophe Fricker is Associate Professor of German and Translation at the University of Bristol. A former Founding Partner of NIMIRUM, a research and consultancy firm, and translator of sixteen books spanning various genres, he combines business and practical translation experience in his teaching. He is the recipient of a number of awards, with the most recent being the Zuger Anerkennungspreis for his planned translation of Vikram Seth's The Golden Gate.*

**LinkedIn** - <https://www.linkedin.com/in/christophe-fricker/>

**Website** - <https://www.christophe-fricker.com/>



## COSTS

J-net member Early-bird Ticket: £35 (until 31 May 2025, 9:00 BST)

J-net member Standard Ticket: £45

Non-members: £50

Students: £17.50

**Registration Deadline: June 28, 2025**

## ADDITIONAL INFORMATION

- Tickets include lunch, coffee/tea, and biscuits. Please indicate any dietary restrictions on the registration form, or we may not be able to provide appropriate catering.
- There will be no official pre-event gathering this time. After the main workshop we will embark on a city walking tour in Liverpool, and our Uchiage dinner will be held at Etsu after the tour.
- The City Walking Tour is free to attend. Your family and friends are welcome to join.
- The cost of the dinner and drinks at the closing event is not included in the workshop participation fee. Estimated cost of dinner is £20-30pp. You can find their menu [here](#).

**To register, simply follow the link below, complete and submit the form.**

**REGISTER**

**We hope to see you there!**